



REGIÓN DE LAS COLINAS

ALEXANDER HAFEMANN

AUSTIN

Austin, capital del Estado de la Estrella y Capital de la Música en Vivo del Mundo, es todo alma y corazón, y está creciendo a pasos agigantados. La ciudad es hogar de la prestigiosa Universidad de Texas y de varias otras instituciones de enseñanza superior, y es el centro de intereses tanto educacionales como recreativos. Casi 200 establecimientos que ofrecen música en vivo a lo largo de la ciudad garantizan una vida nocturna vigorosa. De día, las visitas pueden visitar al Capitolio del Estado, el museo Bob Bullock Texas State History Museum, la Mansión del Gobernador o la biblioteca y museo Lyndon B. Johnson Library and Museum. Los amantes del aire libre se deleitarán en Barton Springs, un hoyo natural para natación alimentado por manantiales. La extensa red de cinturones verdes, parque y preservas naturales de la ciudad crea un hermoso oasis en el corazón de Texas. 🌳

Blanton Museum of Art

MLK Blvd. y Congress Ave., Austin, 78712

512-471-7324, blantonmuseum.org

Explore la notable colección permanente de más de 17.000 obras, pinturas de grandes maestros, arte contemporánea de Estado Unidos y de América Latina, y una enorme colección enciclopédica de pinturas y dibujos. 📺 WC ♿ 🚶

Bob Bullock Texas State History Museum

1800 N. Congress Ave., Austin, 78711

512-936-8746, 866-369-7108, TheStoryOfTexas.com

Exhibiciones interactivas, artefactos nunca antes exhibidos en público, un teatro IMAX theater y el multisensorio Texas Spirit Theater reúnen mitos, leyendas y datos del Estado de la Estrella bajo el mismo techo. No deje de visitar la tienda del museo y el café Story of Texas Cafe, donde se puede comer tanto adentro como al aire libre. 📺 WC ♿ 🚶

Congress Avenue Bridge Bat Colony and South Congress Avenue

Congress Ave. en Town Lake hasta East Live Oak

512-416-5700, ext. 3636 (línea dedicada a los murciélagos),

512-327-9721, batcon.org/congress.html, <http://firstthursday.info>

Cada primavera y verano Austin recibe a la colonia de murciélagos urbana más grande de Norteamérica, cuando 1,5 millones de murciélagos migran hacia el norte desde el centro de México a su percha preferida de la ciudad, debajo del puente Congress Avenue Bridge. El espectáculo comienza en el crepúsculo, cuando los murciélagos emprenden vuelo en búsqueda del sustento de la noche. La mejor época de observación es de fines de julio a principios de septiembre. Más adelante por la misma avenida se encuentra la calle South Congress, un pintoresco trecho lleno de originales tiendas, bares y restaurantes de moda, alojamientos exclusivos, galerías de arte y locales con presentaciones musicales. Durante la celebración mensual llamada First Thursday (Primer Jueves), los comerciantes de la histórica avenida orientada a los peatones mantienen sus puertas abiertas hasta las 10 de la noche y ofrecen una variedad de eventos y actividades. 📺 🚶

CON SU PRIMERA VISTA DE LA REGIÓN DE LAS

Colinas las visitas se dan cuenta que es una parte especial del estado donde la naturaleza reina, los duraznos son jugosos y, en el fondo, todos son músicos.

Los ranchos del Wild, Wild West y de trabajo de Mountain Home, Sonora y Bandera contrastan con el tranquilo encanto de otros destinos bien amados de la región las colinas, como Fredericksburg con sus pensiones, bares especializados en vinos y boutiques; New Braunfels con su eternamente popular Wurstfest; y Gruene con un salón de baile que define el rubro y probablemente sea el mejor lugar del estado para tomar una cerveza en botella longneck.

La naturaleza divertida y original de la zona de Austin atrae a más de un millón de visitas todos los años. Vienen por la música y el cine (South by Southwest y el Austin City Limits Music Festival), las actividades al aire libre (Town Lake, Zilker Park y Barton Springs), la comida y el vino (Hill Country Wine and Food Festival) y mucho más.

Además de lo mejor de la vida urbana relajada en Austin, la región del Hill Country es sinónimo de los espacios abiertos de Kerrville, una ciudad que celebra la música con su festival folclórico anual Kerrville Folk Festival. Inmediatamente al norte de Austin, Round Rock realmente tiene una "roca redonda" (el significado de su nombre en inglés), así como un hermoso centro histórico del tipo que las visitas también hallarán en Georgetown y muchos otros pueblos pintorescos de la zona de Austin. En la región de las colinas, es seguro que hallará una mezcla de todo lo tejano, así como algunas sorpresas en el camino.



Lady Bird Johnson Wildflower Center

4801 La Crosse Ave., Austin, 78739

512-292-4200, wildflower.org

Este centro de plantas autóctonas, el único establecimiento de este tipo en todo el país, está dedicado a educar a la gente acerca de sus necesidades ambientales, valor económico y belleza natural. El centro abarca a plantas autóctonas, un sistema de recolección de agua pluvial sin par, materiales de construcción reciclados, arte folclórico estadounidense y encantadores instalaciones educativas. 

Lyndon Baines Johnson Library and Museum

2313 Red River, Austin, 78705

512-721-0200, 512-721-0184 (excursiones), lbjlib.utexas.edu

Este complejo de biblioteca y museo en el predio de la Universidad de Texas aloja los documentos presidenciales de Lyndon B. Johnson, oriundo de Texas. Las exhibiciones permanentes incluyen presentaciones audiovisuales, regalos de dignatarios extranjeros y una reproducción del Despacho Oval. El museo también ofrece exposiciones temporales a lo largo del año. 

State Capitol and Capitol Visitors Center

State Capitol: E. 11th y Congress Ave., Austin, 78711

512-463-0063, tspb.state.tx.us

Capitol Visitors Center: 112 E. 11th, Austin, 78711

512-305-8400

El Capitolio, que mide cuatro metros (14 pies) más que el capitolio de la nación en Washington, D.C. preside el centro de Austin. El predio, en forma de parque, atrae tanto a visitas como trabajadores del centro para caminatas o picnics. El centro para visitas ofrece exhibiciones y videos cortos acerca de la historia del Capitolio, e incluye una línea de tiempo, una miniatura de la cúpula y una tienda de regalos. 

BANDERA

La primera visita a Texas debería tener como requisito un viaje a Bandera. Esta ciudad, conocida como la Capital Mundial de los Vaqueros, tiene más ranchos de vacaciones, vaqueros campeones de rodeos y viejas cantinas por habitante que prácticamente cualquier otro lugar del mundo. Visite los sitios históricos en el centro, incluyendo el museo Frontier

Times Museum, que patrocina a animadores country, carretas que sirven comidas y expertos en lanzar sogas que ofrecen espectáculos todos los sábados desde marzo hasta noviembre. Arme su vestuario country en la Main Street en una de las numerosas tiendas de indumentaria country y luego refréscuese y escuche música en vivo en una de las cantinas renovadas de la ciudad. 

Frontier Times Museum

510 13th, Bandera, 78003

830-796-3864, frontiertimesmuseum.com

La palabra que mejor describe este museo es "eclectico".

Puede encontrarse con armas antiguas, artículos del tribunal del Juez Roy Bean, una cabra disecada con dos cabezas o una cabeza encogida de Sudamérica —y ni hablar de las obras de arte y una colección de 400 campanas de todo el mundo.



FREDERICKSBURG

Algunos se refieren a Fredericksburg como la próxima Napa Valley. No importa si desea una estadia en una de las más de 300 pensiones de la comunidad o sorber muestras de las vinerías, este pueblo alemán es un destino ideal para el fin de semana. El museo Pioneer Museum muestra la herencia de los primeros pobladores del pueblo y la granja Wildseed Farms estalla con plantines coloridos todo el año. Caminar en la presencia de los edificios de piedras calcáreas que están a ambos lados de la calle principal, Main Street, y pensar en hacer compras por los vidrios de sus boutiques puede componer una tarde muy agradable. Saboree un famoso durazno de Fredericksburg, relájese y descubra lo atractivo de este hermoso pueblo en el Hill Country. 

National Museum of the Pacific War

311 E. Austin St., Fredericksburg, 78624

830-997-4379, nimitz-museum.org

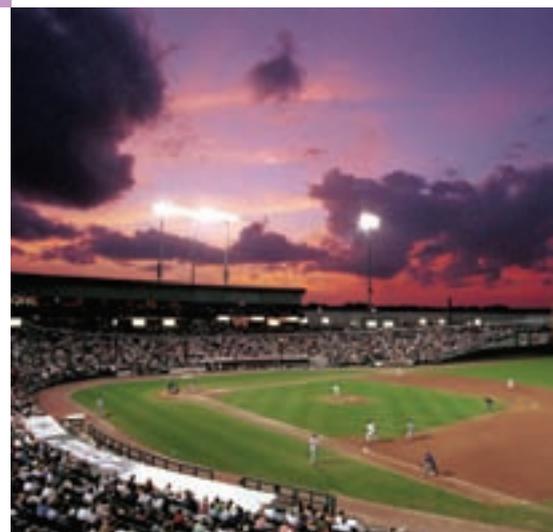
Otros lugares: Admiral Nimitz Museum en 340 E. Main St., Bush Gallery en 305 E. Austin y Pacific Combat Zone en 350 E. Austin

Camine a la sombra de un bombardero B-25 en la plataforma de la *U.S.S. Hornet* en este museo. El sitio histórico incluye el Nimitz Museum, el National Museum of the Pacific War, la George Bush Gallery, un jardín japonés, el monumento Veterans Walk of Honor and Memorial Wall, la Pacific Combat Zone, la Plaza of Presidents y el nuevo jardín Victory Garden.



GEORGETOWN

El histórico pueblo de Georgetown, fundado en 1848, cuenta con la plaza del palacio de justicia que ganó el premio Great American Main Street award y está en el registro histórico National Register of Historic Places. Hoy los edificios victorianos que rodean la plaza han sido transformados en tiendas de antigüedades, librerías y pensiones. El imponente predio de Southwestern University es parte integral de la comunidad. En la Inner Space Cavern se ven evidencias de animales de la Era del Hielo y fantásticas formaciones cavernosas. 



Dell Diamond, Round Rock

CENTRO DE INFORMACIÓN

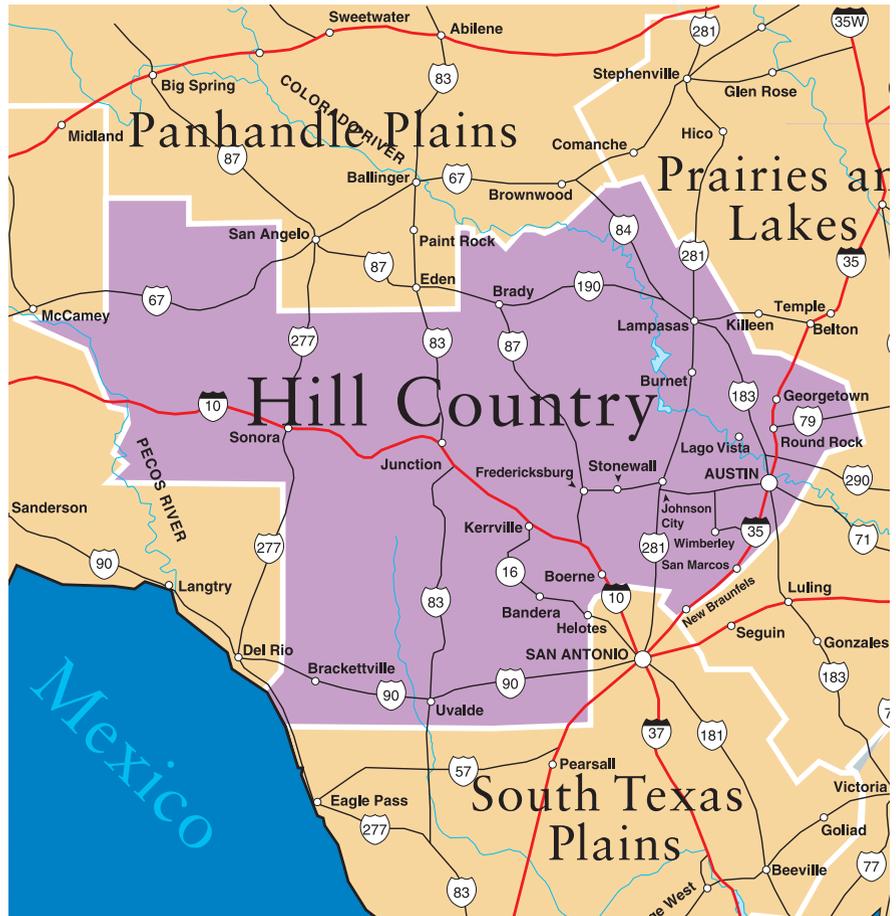
Clima regional

	AUSTIN	UVALDE
	TEMPERATURA PROMEDIO EN °C	TEMPERATURA PROMEDIO EN °C
Enero	10	11
Febrero	13	13
Marzo	17	17
Abril	20	21
Mayo	24	25
Junio	27	28
Julio	29	29
Agosto	29	29
Septiembre	27	27
Octubre	22	22
Noviembre	16	16
Diciembre	11	12
DÍAS DE SOL	230	221



Región de las colinas

LAURENCE PARENT



Inner Space Cavern

4200 I-35 S., Georgetown, 78627
512-931-CAVE, innerspace.com

Esta cueva contiene restos de mastodontes prehistóricos, lobos y otros animales de la época glacial. Busque piedras preciosas en la esclusa de la caverna y haga compras en la tienda de regalos en la superficie. La excursión de 1,5 km (una milla) Explorer Tour provee a cada espeleólogo con su propia linterna para "explorar" senderos recientemente abiertos.

WC ♿

KERRVILLE

Kerrville, acurrucada junto al río Guadalupe en el corazón del Hill Country, es uno de los destinos preferidos de Texas. Su clima templado, frondosos valles y colinas verdes, y abundante fauna han atraído a la gente a esta zona por años. Entre las atracciones de Kerrville se encuentran el festival folclórico Kerrville Folk Festival, la feria artesanal Texas Arts and Crafts Fair y el Museum of Western Art, James Avery Craftsman, y el Y.O. Ranch. La ciudad también es un paraíso para los observadores de aves y un deleite para los cazadores. ♻️

Museum of Western Art

1550 Bandera Hwy., Kerrville, 78028
830-896-2553, museumofwesternart.org

El museo, establecido en 1983 para presentar las obras de artistas vaqueros contemporáneos, tiene varias exhibiciones temáticas que enfocan a los trabajadores vaqueros, los indígenas norteamericanos, las mujeres del Oeste, los pobladores y los montañeses. Venga a ver las obras de los artistas más conocidos del Oeste, así como exhibiciones periódicas que presentan a famosos maestros del pasado. WC ♿

NEW BRAUNFELS

Inmigrantes alemanes fundaron a New Braunfels en las orillas de los ríos Comal y Guadalupe en 1845. El verano trae multitudes a la zona para los paseos en tubo y balsas por los ríos, así como excursiones al parque acuático Schlitterbahn Waterpark, donde hay vertiginosos toboganes y refrescantes piscinas salpicadas a lo largo de sus 65 acres. Para un cambio de paso, las visitas pueden relajarse en jacuzzis o practicar surf. ♻️

Historic Gruene

1601 Hunter Rd., New Braunfels, 78130
830-629-5077, gruenetexas.com

Los entusiastas de la música se congregan en Gruene Hall, el salón de baile con la historia de operación continua más larga de Texas, para disfrutar de las presentaciones de músicos famosos y locales. Gruene, pronunciado "grin," también es un lugar ideal para iniciar paseos en tubo, balsa o canoa por el río Guadalupe. Los días de mercado Old Gruene Market Days brindan experiencias en compras y gastronómicas únicas que inflan habitualmente la población de esta pequeña aldea. WC ♿

Schlitterbahn Waterpark Resort

305 W. Austin, New Braunfels, 78130
830-625-2351, schlitterbahn.com

Este enorme parque acuático cubre 26 hectáreas (65 acres) e incluye un largo tobogán de tubo, toboganes veloces, el Boogie Bahn y el Master Blaster. Los visitantes pueden relajarse en el jacuzzi gigante con un bar al alcance de los nadadores o pueden acelerar el pulso en alocados paseos como el del Dragon Blaster, la primera montaña rusa acuática ascendente. WC ♿

ROUND ROCK

Round Rock, cuyo nombre hace referencia a una enorme roca hallada en el lecho del arroyo Brushy Creek, se ha convertido en una de las ciudades de crecimiento más rápido del país. Los festivales anuales de Round Rock, como el festival de narcisos Daffodil Days Festival, la celebración de la independencia July 4th Frontier Days y el tour de ciclismo Texas Outlaw Trail 100 Cycling Tour convierten a Round Rock en un destino popular todo el año. El campo Dell Diamond, hogar del equipo de béisbol de la liga menor Round Rock Express, es una de las mayores atracciones de la ciudad. Hasta 13.000 aficionados atienden los juegos. ♻️

Dell Diamond

3400 E. Palm Valley Blvd., Round Rock, 78664
512-255-2255, roundrockexpress.com

Dell Diamond es la sede del club y equipo de béisbol Round Rock Express. Dentro del edificio se encuentran una piscina de natación, un jacuzzi, el restaurante Texadelphia, una cancha deportiva, un salto lunar y una pared de 7 metros (23 pies) para practicar alpinismo. Lleve su laptop y aproveche el flamante Wi-Fi para seguir un juego de los Astros en video de serpiente. WC ♿

SAN MARCOS

San Marcos, ubicada entre Austin y San Antonio, es hogar de Texas State University, la sexta universidad en alumnado de Texas. Las visitas pueden pasar el día en el centro de compras directas de fábrica que tiene más de 240 tiendas de marcas famosas, mientras que otros prefieren flotar dulcemente por el río Guadalupe. Para salir en familia, disfrute una excursión educativa en un bote con fondo de vidrio en Aquarena Center o visite Wonder World Park, donde puede conocer la única cueva del país formada por terremoto. Tanto el distrito histórico Downtown Historic District del centro como el distrito de residencias históricas Residential Historic District son buenos puntos de partida para una caminata nocturna. ♻️

Wonder World Park

1000 Prospect, San Marcos, 78666

512-392-3760, 877-492-4657, wonderworldpark.cm

Esta atracción natural se formó hace 30 millones de años, cuando un océano prehistórico cubría el centro de Texas. Hubo un enorme terremoto que creó una inmensa cueva subterránea. Wonder Cave, ubicada dentro de la zona de Balcones Fault, está compuesta de piedra caliza formada durante el período cretáceo (el último período de la era de los dinosaurios). Guías bien informados guían a las visitas por la cueva, donde siempre hay una agradable temperatura de 21,6 grados C (71 grados F). Otras atracciones del parque incluyen la torre de observación Tejas Observation Tower, la casa antigraavedad Anti-Gravity House, la montaña misteriosa Mystery Mountain, el parque de crías de fauna salvaje Wildlife Petting Park, el mercado mexicano Mexico's World Import Market, un paseo en tren, recuerdos, área de picnic y una sala de juegos.  

WIMBERLEY

La pintoresca aldea de Wimberley, establecida en 1848, se encuentra entre el arroyo Cypress Creek y el río Blanco, a aproximadamente una hora al norte de San Antonio y a 15 minutos de San Marcos. Hay numerosas pensiones y centros vacacionales salpicados por las verdes praderas y onduladas colinas. No hay que perderse el festival anual del cangrejo de río Annual Crawfish Festival, que se celebra el último sábado de abril. El mercado de pulgas "Market Days" es un destino popular para los turistas que se lleva a cabo el primer sábado de cada mes desde abril hasta diciembre, y ofrece artesanías caseras y una variedad de chucherías interesantes. 

Wimberley Square

Wimberley Chamber of Commerce

14100 Ranch Rd. 12, Wimberley, 78676

512-847-2201, wimberley.org

No pierda la oportunidad de pasear por la plaza Wimberley Square, famosa por sus tiendas llenas de objetos de arte, antigüedades, ropa y muebles.

Excursión 1

New Braunfels, San Marcos, Wimberley

Día 1 Desde mayo hasta septiembre en **New Braunfels**, viaje en tubo por el río Comal, alimentado por manantiales, en Landa Park, deslicese por toboganes acuáticos en el parque Schlitterbahn Waterpark o flote por el río Guadalupe cerca de Gruene en tubos o balsas. En el museo Sophienburg Museum, descubra la asombrosa historia de este pueblo, que fue fundado por un príncipe alemán.

Días 2 y 3 San Marcos lleva el nombre de su hermoso río cristalino, alimentado por algunas de los manantiales más grandes del estado. Pasee en un barco con fondo de vidrio en el Aquarena Center y luego vaya al parque Wonder World Park para ver una cueva subterránea formada por un terremoto. Si desea una caminata pintoresca, siga el Paseo del río San Marcos, que conecta cinco parques ribereños, o camine por el distrito histórico en la calle Belvin.

Maneje hasta **Wimberley** para ir de compras en boutiques y galerías alrededor de la plaza del centro. Inmediatamente al sur del pueblo, maravílese de las demostraciones de soplado de vidrio en la cristalería Wimberley Glass Works y luego visite la exhibición de bonsai Central Texas Bonsai Exhibit at Jade Gardens.

Excursión 2

Austin, Round Rock, Georgetown

Días 1 y 2 Comience disfrutar **Austin** afuera. Pasee en canoa o vaya de excursionismo en Town Lake, nade en la piscina de manantiales Barton Springs Pool (abierta todo el año) o vea salir los murciélagos al ocaso de sus perchas debajo del puente Congress Avenue (de mayo a octubre). En el centro, no se pierda las exhibiciones interactivas del museo histórico Bob Bullock Texas State History Museum ni las excursiones libres de cargo del Capitolio de Texas. Es divertido ir de compras en la avenida South Congress, conocida también como SoCo, que

está llena de tiendas y galerías originales. Para entretenimiento nocturno, descubra por qué Austin es conocida como la Capital Mundial de la Música en Vivo visitando el distrito de almacenes Warehouse District y la calle Sixth Street (ambos en el centro).

Días 3 y 4 Durante la temporada de béisbol, asista a un partido en **Round Rock**, donde juegan Round Rock Express, un equipo de la Liga AAA de Texas. Vaya de picnic en el parque Old Settlers Park de Round Rock, cuyas colinas tienen un lago y senderos de excursionismo. Si sus hijos están inquietos, siga hasta **Georgetown** y póngalos a escalar las torres, los puentes y las carreteras en terraplén del parque de juegos de San Gabriel Park, junto al río San Gabriel. Otra buena opción es una cabalgata con Kelly's Kids-Windsong Farm. Si prefiere ir de compras mientras admira arquitectura clásica, diríjase a las galerías y tiendas de regalos alrededor del palacio de justicia con cúpula de cobre de Williamson County.

Excursión 3

Fredericksburg

Días 1 y 2 La madrugada es el mejor momento para escalar la Roca Encantada de Enchanted Rock State Natural Area al norte de **Fredericksburg**, un monolito de granito rosado de 130 metros (425 pies) de alto que sobresale del suelo. Después de sus esfuerzos, permítase un masaje de aromaterapia en una spa de día, o visite las tiendas locales. La larga calle Main Street de Fredericksburg tiene toneladas de tiendas tentadoras rumbo al museo de la guerra del Pacífico, National Museum of the Pacific War, la nueva ala del museo Admiral Nimitz Museum.



UN DÍA CON 25 HORAS

En Austin nunca faltan espectáculos. Comience por disfrutar de nuestras colinas celestiales del Hill Country o disfrute de exclusivas boutiques. Siga su experiencia con veladas inolvidables y de famosa música en vivo, desde rock, tejano, blues y más. No es mucho que hacer si no mucho que no se puede perder. Descubra que más hay por una experiencia inolvidable en www.austintexas.org o llame al 1-866-GO-AUSTIN.